

Le site web *LIMC-FRANCE* : iconographie de la mythologie et corpus d'œuvres antiques

The website LIMC-FRANCE: iconography of mythology and corpus of ancient works

Anne-Violaine SZABADOS
CNRS, U-Paris 10

anne-violaine.szabados@mae.cnrs.fr

Resumo

A equipe francesa LIMC veicula no website *LIMC-FRANCE* (www.limc-france.fr), desde 2003, um conjunto de recursos consagrados à iconografia da mitologia antiga e, entre eles, um importante *corpus* digital de objetos antigos (*LIMCicon*). Estes recursos se destacam daqueles produzidos pelos museus por especificidades resultantes de problemáticas particulares de pesquisa. As ferramentas informáticas e documentares associadas também estão em constante evolução para se adaptar às práticas dos usuários internautas assim como aos princípios da Web semântica e atualmente do *Linked Data*.

Palavras-chave: Antiguidade, mitologia, *corpus* de obras, museu virtual, LIMC-France, web semântica, Digital Humanities

Abstract:

The French team LIMC posted on its website *LIMC-France* (www.limc-france.fr) since 2003, a set of resources devoted to the iconography of ancient mythology, and among these, a large body Digital antiques (*LIMCicon*). These resources differ from those produced by museums by specific issues arising from specific research. The tools and associated documentation are also constantly evolving to adapt to the user practices and the principles of the Semantic Web and Linked Data now.

Keywords: ancient, mythology, body of work, virtual museum, LIMC-France, Semantic Web and Digital Humanities

Recebido para publicação em outubro de 2012
Aceito para publicação em dezembro de 2012

Répondant à une attente du public, les sites et les données consacrés au patrimoine culturel sont de plus en plus nombreux sur le Web. Parallèlement aux musées ou aux institutions culturelles qui mettent leurs collections et leurs données en ligneⁱ, la communauté scientifique française produit et diffuse des ressources numériques qui se démarquent par des spécificités résultant de problématiques de recherche particulières.

Ainsi, depuis 2003, l'équipe française du LIMCⁱⁱ présente sur son site Web *LIMC-FRANCE*ⁱⁱⁱ un ensemble de ressources consacrées à l'iconographie de la mythologie antique et, parmi celles-ci, un important corpus numérique d'objets antiques. Afin d'optimiser la diffusion de ces données et de les insérer dans la production scientifique numérique, l'équipe a également veillé à faire évoluer et à adapter ses outils informatiques et documentaires aux pratiques de l'internaute et également aux principes du Web sémantique et maintenant du *Linked Data*.

Dès l'année 1981, l'équipe française du LIMC a entrepris l'informatisation de son fonds documentaire, qui rassemble plusieurs milliers d'études analytiques et de photographies de documents réalisées lors de missions effectuées par les

membres du LIMC dans divers pays d'Europe et du Bassin méditerranéen. L'objectif de ces missions avait été d'étudier dans des musées, des collections et parfois même *in situ* les objets antiques portant une représentation figurée relative à la mythologie gréco-romaine.

La constitution de cette précieuse documentation était tout d'abord destinée à la réalisation du *LIMC* (*Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae*), un ouvrage encyclopédique en vingt volumes^{iv}, dont la publication s'est échelonnée entre 1981 et 2009. Dans cet ouvrage, sont traités, par ordre alphabétique, tous les personnages, dieux et héros, de la mythologie grecque, étrusque et romaine qui ont fait l'objet, dans l'antiquité, d'une représentation figurée^v. L'une des richesses de ce *Lexique*, est qu'il ne prend pas seulement en compte les représentations des dieux et des héros de la culture dite « classique », mais qu'il s'attache aussi à confronter ces représentations avec celles des cultures voisines, en particulier celles des grandes cultures du Bassin méditerranéen. Cette œuvre de grande ampleur n'a pu être réalisée que grâce à une collaboration internationale à laquelle ont participé une quarantaine de pays. Notre collègue le

Arqueologia e Etnologia da Universidade de São Paulo) a toujours porté un intérêt particulier à l'iconographie classique et c'est à son initiative que le Brésil a contribué à l'entreprise internationale du LIMC dès sa création.

Cette collaboration était parfaitement justifiée : non seulement le Brésil compte d'éminents spécialistes des études classiques mais plusieurs de ses musées, comme le Musée National de l'Université Fédérale de Rio de Janeiro ou le Museu de Arqueologia e Etnologia da Universidade de São Paulo, possèdent dans leurs collections d'archéologie classique des œuvres qui, en raison de leur intérêt iconographique, font l'objet de notices descriptives dans les articles du *LIMC* (fig. 1).

L'entreprise du LIMC ne s'est pas

arrêtée avec la publication du volume de *Suppléments* paru en 2009 mais se poursuit grâce à la diffusion en ligne de cette documentation scientifique, constamment enrichie de nouvelles données.

A cette fin, nous avons fait évoluer notre système informatique et documentaire et développé un ensemble de ressources numériques qui complètent ou accompagnent la publication imprimée et qui sont accessibles depuis 2003^{vi} sur le site Web *LIMC-FRANCE*^{vii}.

Cet ensemble, qui s'adresse non seulement à la communauté scientifique mais aussi au public le plus varié, comprend trois entités : la base de notices bibliographiques thématiques *LIMCbiblio*, l'outil *LIMCabrev* qui accompagne l'utilisation du *Lexique* et des données du site Web, et surtout le corpus numérique d'objets antiques *LIMCicon* (fig. 2).

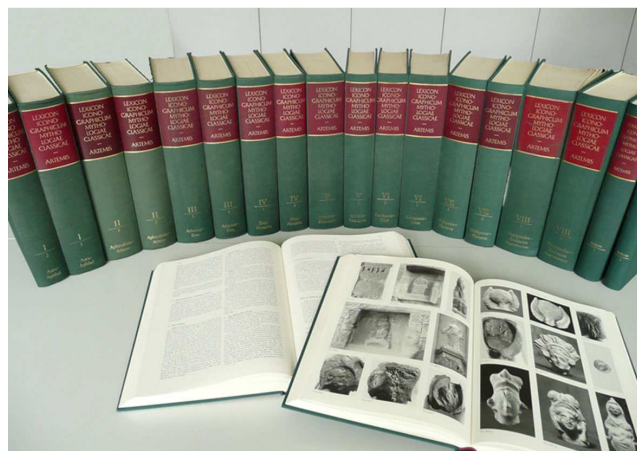


Figure 1: Les vingt volumes du Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae / LIMC (cliché LIMC).

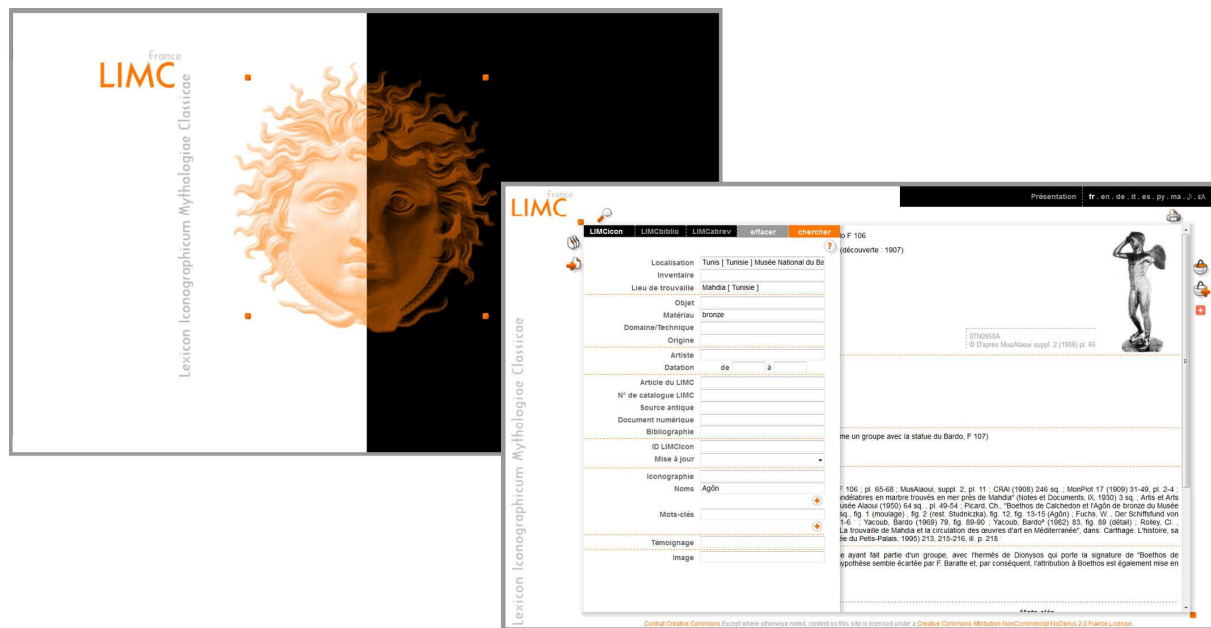


Figure 2: L'écran d'accueil LIMC-FRANCE et un écran LIMCicon avec, à gauche, son interface de requête détaillée.

Le site Web *LIMC-FRANCE* et ses ressources^{viii}

Comme la publication imprimée du *LIMC*, les ressources numériques du site *LIMC-FRANCE* sont consacrées à l'iconographie de la mythologie et de la religion gréco-romaine, que nous connaissons grâce aux images portées par les objets antiques mais aussi par des sources anciennes textuelles et épigraphiques. Cette approche inclut donc les documents créés, de la période minoenne à la fin de l'Antiquité, sous l'influence des cultures grecque, étrusque et romaine. La couverture géographique est particulièrement large puisque la production de ces œuvres et de ces images

s'est faite bien au-delà du pourtour de la Méditerranée.

Les ressources en ligne *LIMC-FRANCE* sont en effet fidèles à l'une des spécificités du *Lexique*, à savoir la prise en compte d'œuvres et d'images résultant d'un syncrétisme entre le monde gréco-romain et d'autres cultures, par exemple des objets provenant du Gandhâra, d'Afrique punique, de Colchide (Géorgie), ou encore d'Arabie.

Comme l'ouvrage, le site Web a dès le départ été conçu comme une réalisation multilingue, mais aux quatre langues utilisées dans le *Lexique* – français, anglais, allemand et italien^{ix} – se sont ajoutées au fil des ans cinq autres langues :

arabe, espagnol, grec, hongrois et russe^x.

LIMCicon

LIMCicon est un corpus numérique d'œuvres antiques qui rassemble des documents très divers puisqu'il prend en compte tous les types d'objets et de domaines artistiques – céramique, sculpture, décor architectural, bijoux, orfèvrerie, armement, tissus, verre, etc. – la condition étant que l'objet figuré soit antique et ait un rapport avec la mythologie.

Chaque enregistrement correspond à une œuvre (fig.3) et propose pour celle-ci :

- des informations muséographiques (localisations actuelle et passées, inventaire...)
- des précisions sur la nature et l'état de l'objet (type, matériau, domaine artistique, dimensions,...), les inscriptions qu'il porte et sa provenance (lieu de découverte),
- des propositions de datation, d'attribution à un artiste, d'origine culturelle,
- une bibliographie et des renvois au *LIMC*,
- des descriptions iconographiques détaillées (fiche « ICONOGRAPHIE »),
- et, le cas échéant, des reproductions photographiques^{xi} et des témoignages

anciens ou des documents d'archive (fiche « TEMOIGNAGE »).

Par exemple, l'urne romaine conservée au Musée Calvet d'Avignon (inventaire F 107), est décrite dans l'enregistrement *LIMCicon* n° 6426, qui comporte une fiche « OBJET » associée à quatre fiches « ICONOGRAPHIE » (une pour chaque face décorée de l'urne) et une fiche « TEMOIGNAGE » signalant quatre dessins anciens (fig.3). Chaque fiche présente les images numériques qui lui correspondent.

Un formulaire de requête détaillée permet à l'internaute de faire une recherche multicritère sur les différents champs, en croisant les termes selon ses besoins. Ainsi, il peut retrouver, par exemple, les « vases » (*objet*) « attiques » (*origine*) portant les représentations d'« Hermès » (*nom*) avec un « caducée » (*mot-clé*), ou encore les documents antiques provenant du même *lieu de trouvaille*, comme la « nécropole Sainte-Monique de Carthage » ou la « Maison des Julii » de Cherchel. Pour cette dernière, il peut aussi limiter la demande aux mosaïques.

Le moteur de recherche gère également les notions de catégorie/hiérarchie (termes parents/enfants) et de synonymie^{xii}. Pour afficher l'urne du Musée Calvet, on peut demander *localisation* = « Avignon »



urne romaine
Musée Calvet d'Avignon inv. F 107

▼ **informations sur l'objet**

Noms	Mots-clés
arbre ; autel ; bélier ; chien ; feu ; flamme ; peau de bête ; syrinx ; tête d'animal	
come ; flûte / aulos / tibiae ; peau de bête	
bouc ; fruit ; iknon / van ; rocher	
chêne ; come d'abondance / cornucopia ; couronne / stéphané / stemma	

▲ **étude iconographique**

documents d'archive ▲

Figure 3: L'enregistrement LIMCicon de l'urne du Musée Calvet d'Avignon (F 107).

(qui inclut « Avignon, Musée Calvet »), et *matériau* = « pierre » (qui inclut « marbre »).

Quant à la synonymie, elle concerne plus particulièrement les mots-clés (la « léontè » = « peau de lion ») et les différentes versions et graphies d'une

même appellation de personnage mythologique (Héraclès, Herakles, Hercule...) ou de ville. Ainsi, la ville algérienne « Annaba » peut être retrouvée en interrogeant ses anciens noms « Bône » et « Hippone », aussi bien que la version antique latine « Hippo Regius ».

Bien que conçue pour les besoins et les exigences des spécialistes, cette interface de recherche reste facile à utiliser grâce à ces raffinements mais aussi à l'emploi de l'auto-complétion : des listes de termes se créent dans les champs de requête, à partir des données existantes, au fur et à mesure que l'internaute y saisit sa requête.

L'utilisateur trouvera ainsi aisément, en recherchant des catégories d'objets ou des domaines artistiques, des ensembles de plusieurs centaines de documents : les vases, les figurines et les lampes de terre cuite, les bronzes, les gemmes, les mosaïques, la sculpture, etc.

Une recherche sur les localisations, actuelles ou passées, ramènera également d'importants corpus, fruits des missions d'étude de l'équipe ou de collaboration avec des institutions culturelles. On peut évidemment citer des sélections d'œuvres des collections françaises – Musée du Louvre, Musée des Antiquités Nationales de Saint-Germain-en-Laye, Musée des Beaux-Arts de Lyon, Musée Calvet d'Avignon, Musée Dobrée de Nantes, etc., et depuis peu du Cabinet des Médailles et des Antiques de la Bibliothèque Nationale de France^{xiii} – mais aussi des ensembles d'objets découverts ou conservés en Algérie, Bosnie-Herzégovine, Croatie, Égypte, Géorgie, Macédoine, Serbie,

Slovénie, Syrie, Tunisie, Turquie, au Maroc, au Soudan et aux États-Unis. On peut également signaler, parmi la documentation peu diffusée sur le Web, un corpus d'objets mis au jour en Iraq et dont la mise en ligne a répondu à une demande de l'UNESCO. Quant aux œuvres conservées au Brésil et publiées dans le *LIMC*, elles sont aussi diffusées.

LIMCicon est à la fois indépendante et complémentaire du *Lexique* : seule une partie des objets publiés dans le *Lexique* est prise en compte dans la base mais celle-ci contient beaucoup d'œuvres qui ne sont pas mentionnées dans l'ouvrage. En plus des documents figurés étudiés par l'équipe française du LIMC au cours de ses missions d'analyse de la documentation antique, *LIMCicon* est constamment enrichie de nouvelles notices détaillées sur des objets archéologiques récemment découverts ou portés à la connaissance du public.

Ce corpus d'objets, qui constitue l'élément central du site *LIMC-FRANCE*, s'apparente à un catalogue électronique d'œuvres mais, contrairement à un musée virtuel restituant une seule collection, il réunit des documents antiques éparpillés dans le monde entier et conservés dans de nombreuses collections, publiques ou privées. Il comprend également des objets

antiques perdus ou détruits, que nous connaissons par des témoignages d'auteurs anciens et modernes ou par des reproductions^{xiv}, comme par exemple une table à offrande, du sanctuaire des Grandes Déeses de Mégalopolis, connue par la description qu'en a faite Pausanias au II^e s. apr. J.-C. (<http://www.limc-france.fr/objet/14709>).

LIMCicon se démarque d'autres ressources non seulement par la précision des descriptions iconographiques mais aussi par cette place accordée, grâce à l'entité « TMOIGNAGE », aux témoignages anciens et aux documents d'archives qui apportent une information sur un état passé d'un objet, par exemple le texte original décrivant la table d'offrande de Mégalopolis, précédemment citée (TMOIGNAGE : <http://www.limc-france.fr/temoignage/113>). On peut également y trouver l'aquarelle restituant les décors peints aujourd'hui perdus d'un sarcophage de Carthage (<http://www.limc-france.fr/objet/496>), ou encore le récit de la découverte d'une Vénus de bronze, aujourd'hui au Musée savoisien de Chambéry, qui fut trouvée dans le sarcophage d'une défunte^{xv}. Pour une gemme de Požarevac (Serbie), figurant Mercure^{xvi}, *LIMCicon* présente même un document exclusif de l'équipe permettant

d'identifier l'objet : une empreinte réalisée lors d'une mission LIMC (fig. 4).

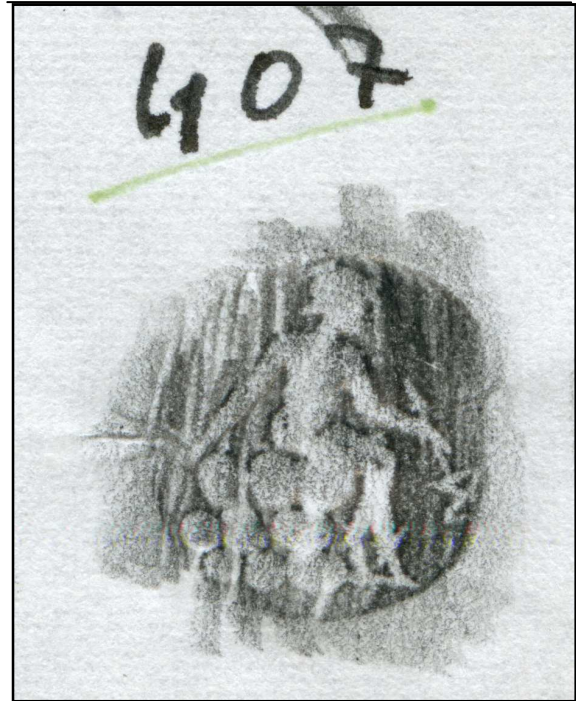


Figure 4: Empreinte d'une gemme de Požarevac (fonds LIMC-France)

LIMCicon est également enrichie par des compléments résultant de programmes de recherche menés avec d'autres partenaires scientifiques, portant en particulier sur les collections anciennes^{xvii}, les objets magiques^{xviii} et, dans le cas du programme *CAIM* (*Culture Antiquaire et Invention de la Modernité*)^{xix}, sur la confrontation de représentations figurées antiques avec des poèmes hellénistiques.

Dans le cadre du programme *CAIM*, l'équipe française du LIMC a joué un rôle essentiel dans l'élaboration d'une nouvelle ressource numérique, *Callythea*^{xx}, et pour

l'enrichissement des données de celle-ci. *Callythea* est un corpus numérique rassemblant des textes ou extraits de textes hellénistiques évoquant des mythes, pour certains dans des versions rares ou inhabituelles. Outre le poème restitué dans sa langue originale et en traduction française, chaque enregistrement propose un commentaire sur le texte ainsi qu'un commentaire concernant les rapprochements possibles entre le texte et des images portées par des objets antiques. Un lien hypertexte permet alors d'afficher directement, dans *LIMCicon*, l'étude détaillée des œuvres figurées pertinentes. Réciproquement, un lien similaire est disponible dans *LIMCicon* pour retourner à

l'enregistrement *Callythea*^{xxi}.

Dans cette édition électronique, on trouvera par exemple, dans l'enregistrement n° 30471^{xxii}, la confrontation d'un court fragment de l'*Idylle* 6 de Théocrite (23-24) avec des versions de la légende de Polyphème exprimées dans l'*Odyssée* d'Homère (IX, 508-512), les *Métamorphoses* d'Ovide (XIII, 770-775) et sur une peinture de la Villa d'Agrippa Postumus de Boscotrecase, aujourd'hui au Metropolitan Museum of Art de New York^{xxiii} : ces rapprochements permettent d'approfondir la relecture du fragment de Théocrite et jettent un éclairage nouveau sur la peinture pompéienne (fig. 5).



Figure 5: Callythea et LIMCicon : la peinture pompéienne de Boscotrecase (New York, MET 20.192.17. Cliché A.-V. Szabados).

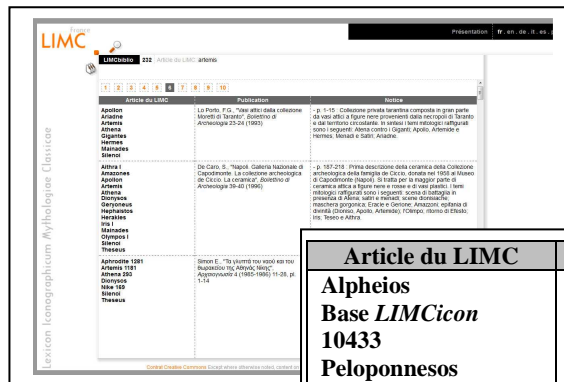
De plus, l'indexation des données de *Callythea* donne à l'internaute la possibilité de rechercher, à partir de liens hypertextes associés aux mots-clés, d'autres enregistrements consacrés aux Amours de Polyphème et Galatée et à leurs différentes expressions textuelles et iconographiques (*Callythea* n° 219, 862, 30470, 30472).

LIMCbiblio

Outre *LIMCicon*, qui est la base principale, le site *LIMC-FRANCE* donne accès à d'autres ressources numériques produites par l'équipe française du LIMC.

LIMCbiblio, qui vise à compléter et mettre à jour la bibliographie citée dans le *Lexique*, fournit, grâce à plus de trois mille notices bibliographiques, un panorama des ouvrages, revues et articles, publiés entre le début des années 80 et l'année 2009 et traitant de la thématique du LIMC. On peut notamment signaler un ensemble de notices en anglais résultant d'un dépouillement systématique de publications grecques (monographies et périodiques en grec) parues dans cette période.

Chaque notice présente la référence de la publication, un résumé détaillé de



Article du LIMC	Publication	Notice
<p>Alpheios Base <i>LIMCicon</i> 10433 Peloponnesos</p>	<p>Goette, H. R., "Alpheios in Syrien - Zu einem Mosaik in Tartus", <i>DamMitt</i> 5 (1991) 71-80 pl. 32</p>	<p>Nouveau document: mosaïque d'époque sévérienne représentant Alpheios (inscr.) et, peut- être, la personnification du Péloponnèse. Représentation unique pour l'iconographie d'Alphée.</p>
<p>Agon 14 Base <i>LIMCicon</i> 1914 Dionysos 170 Hermes 71</p>	<p>Ανεζίρη Σ. / Δαμάσκος Δ., "Βόηθος", <i>Αρχαιολογία</i> 6 (1989- 1990) 183-192, pl. 21- 22</p>	<p>- Pl. 21β: Bronze statue of Agon, depicted as a young, beardless, winged boy. Second half of the 2nd cent. BC., from Tunis (Museum Bardo) [= LIMC Agon 14 ; <i>LIMCicon</i> 1914]. - Pl. 21γ: Archaistic hermes, depicting Dionysos, from Tynis [= LIMC Hermes 71;</p>

Figures 6 et 7: Exemples de notices LIMCbiblio.

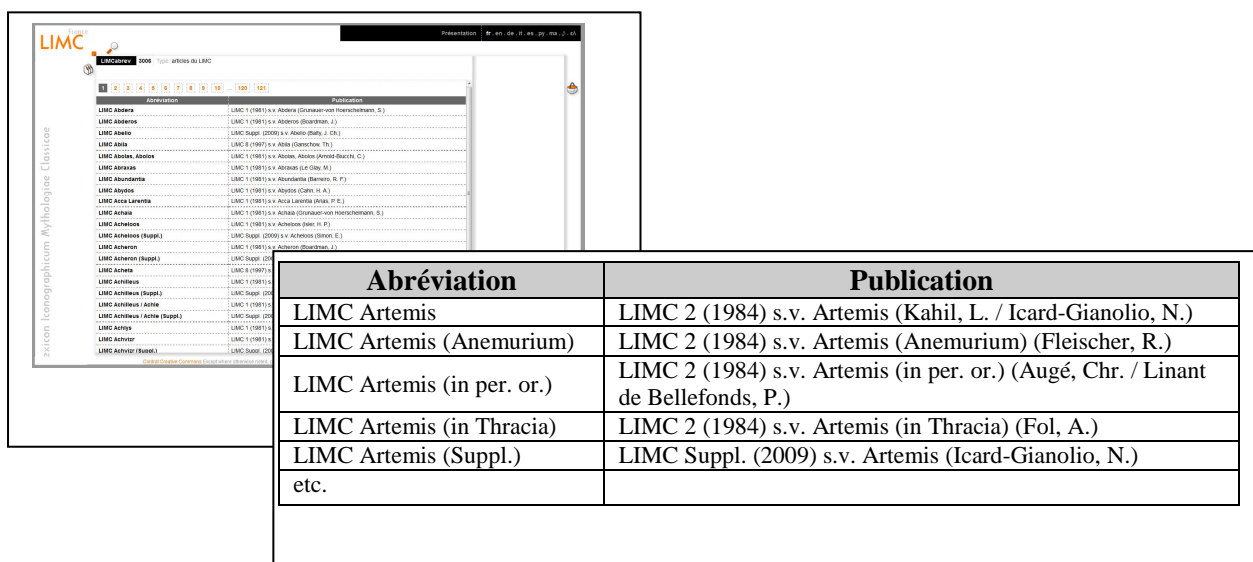
l'information, ainsi que les personnages mythologiques concernés^{xxiv}. L'interface de recherche propose des champs de requête sur le nom des personnages mythologiques, le numéro de catalogue *LIMC* et la référence de la publication.

LIMCabrev

La base *LIMCabrev* permet de retrouver aisément les titres complets correspondant aux abréviations de publication utilisées dans *LIMCbiblio*, mais aussi dans *LIMCicon* et dans l'ensemble des ouvrages publiés par la Fondation Internationale pour le LIMC^{xxv} (fig. 6). L'interface de requête offre la possibilité de faire une

recherche, soit parmi les abréviations, soit parmi les intitulés complets. En sélectionnant « Articles du LIMC », l'internaute peut également afficher la référence complète des articles parus dans le *Lexique*.

Cet outil est complété par un « index électronique » accessible en ligne, depuis 2011, à partir du site de la Fondation Internationale du LIMC (<http://www.limcnet.org> : Base de données de la Fondation pour le LIMC). Ce répertoire recense, sous forme de notices succinctes, les œuvres publiées dans le *Lexique* et le *Thesaurus Cultus et Rituum Antiquorum (ThesCRA)*^{xxvi}.



Abréviation	Publication
LIMC Artemis	LIMC 2 (1984) s.v. Artemis (Kahil, L. / Icard-Gianolio, N.)
LIMC Artemis (Anemurium)	LIMC 2 (1984) s.v. Artemis (Anemurium) (Fleischer, R.)
LIMC Artemis (in per. or.)	LIMC 2 (1984) s.v. Artemis (in per. or.) (Augé, Chr. / Linant de Bellefonds, P.)
LIMC Artemis (in Thracia)	LIMC 2 (1984) s.v. Artemis (in Thracia) (Fol, A.)
LIMC Artemis (Suppl.)	LIMC Suppl. (2009) s.v. Artemis (Icard-Gianolio, N.)
etc.	

Figures 7 et 8: Exemple de données LIMCabrev.

L'optimisation de la diffusion et l'insertion dans le « Web de données »

Depuis plusieurs années, des programmes visant à élargir la diffusion des données scientifiques de *LIMC-FRANCE*, à augmenter leur visibilité et à les insérer au sein des ressources numériques de la recherche internationale, ont été mis en place par l'équipe française du LIMC. Deux axes ont été privilégiés : la création de portails thématiques et l'enrichissement sémantique des données par des métadonnées standards (web sémantique) afin de les rendre interopérables.

Ainsi, pour la mise en place du portail international CLAROS, un mapping des données *LIMCicon* a été réalisé pour que celles-ci soient accessibles à partir de ce site, qui est destiné à fournir un accès commun à des ressources produites par plusieurs équipes de recherche et institutions culturelles^{xxvii}. L'équipe LIMC a également suscité, avec d'autres laboratoires de recherche français, l'élaboration d'un portail thématique, *IDA (Interopérabilité des Documents Anciens)*^{xxviii}, qui associera à *LIMC-France* des corpus d'objets antiques répondant à d'autres spécificités de recherche: *NEsp / RBR*^{xxix}, *Histoire des Vases Grecs*^{xxx} et *ICAR*^{xxxi}. Pour *IDA* comme pour CLAROS, une modélisation des données et

un schéma XML, fondés sur l'utilisation de la norme pour l'information relative au patrimoine culturel, le CIDOC CRM^{xxxii}, ont été réalisés pour associer les données des partenaires. Ces travaux sur les métadonnées, les référentiels et la constitution de « schémas-types », qui permettent d'enrichir sémantiquement les ressources selon les principes du Web sémantique et de les rendre interopérables dans le Web de données (*Linked Data*), sont poursuivis au sein de l'équipe, en particulier autour de cette norme pour le patrimoine culturel matériel et immatériel^{xxxiii}.

D'autres données et ressources produites par l'équipe prennent également en compte plusieurs standards et normes utilisés dans le monde des Humanités numériques (*Digital Humanities*) : *Callythea* a été élaborée selon le standard pour l'édition électronique, TEI (*Text Encoding Initiative*), les images diffusés sur *LIMC-FRANCE* sont enrichies de métadonnées (IPTC et XMP), et les données géographiques, telles que la localisation de l'objet, sont enrichies de coordonnées géographiques (latitude/longitude) en WGS84^{xxxiv}. L'utilisation de ces standards est essentielle pour permettre l'interopérabilité des données et envisager la conservation

sur le long terme ainsi que l'archivage de l'information numérique.

Les ressources diffusées sur *LIMC-FRANCE*, constamment enrichies et mises à jour, s'insèrent dans les champs de connaissance que couvrent les GLAM^{xxxv} en y apportant des spécificités étroitement liées aux programmes de recherche auxquels participe l'équipe française du LIMC, en particulier un savoir approfondi sur l'iconographie de la mythologie antique. Ce site Web est l'un des acteurs français de la diffusion de l'information scientifique consacrée à la mythologie et à l'Antiquité, information qui progresse grâce à la mise en ligne de nouvelles ressources, certaines orientées vers la bibliographie, d'autres par exemple consacrées à des fouilles archéologiques^{xxxvi}.

La dimension expérimentale apportée à l'élaboration des outils informatiques et documentaires de l'équipe, bien que peu visible de l'utilisateur, est un aspect important sur lequel repose l'insertion des données du LIMC dans le *Linked Data*. Des réalisations comme IDA préfigurent la mise en relation de données complémentaires, réparties dans des ressources différentes, mais traitant de thèmes connexes.

i Le Ministère de la Culture, notamment, propose un accès commun, grâce au moteur de recherche généraliste

« Collections » (<http://www.culture.fr/fr/sections/collections/accueil>), à de nombreuses ressources numériques dont la liste est disponible sur : http://www.culture.fr/fr/sections/collections/moteur_collections/ressources-documentaires. Bien que destiné à un public varié, *Collections* donne accès à des données d'une précision répondant aux besoins des spécialistes, comme celles du portail des collections des musées de France, *Joconde*.

ii Créée en 1972, l'équipe LIMC – Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae (www.mae.u-paris10.fr/arscan/-ArScAn-Lexicon-Iconographicum-.html) du laboratoire *Archéologies et Sciences de l'Antiquité* (ArScAn – CNRS UMR7041) est la composante française de la *Fondation internationale pour le LIMC* (www.limcnet.org).

iii <http://www.limc-france.fr/>

iv L'ouvrage a été publié par la maison d'édition Artemis (Zurich, Munich, Dusseldorf) : tome I Aara - Aphlad (1981) ; tome II Aphrodisias - Athena (1984) ; tome III Atherion - Eros / Amor, Cupido (1986) ; tome IV Eros (in Etruria) - Herakles (1988) ; tome V Herakles - Kenchrias (1990) ; tome VI Kentauroi et Kentaurides - Oiax (1992) ; tome VII Oidipous - Theseus (1994) ; tome VIII Thespiades - Zodiacus et Supplementum (1997) ; Indices (1999) ; Supplementum 2009 (2009).

v Chaque article du *Lexique* est composé d'une introduction rappelant les mythes et légendes du personnage traité et les sources littéraires, d'une bibliographie, d'un catalogue raisonné et numéroté d'objets figurés, et d'un commentaire sur l'iconographie du personnage.

vi La première version du site web *LIMC-FRANCE* a été réalisée grâce à une collaboration entre Edgard VIDAL et A.-V. SZABADOS.

vii LINANT DE BELLEFONDS, P., SZABADOS, A.-V. 2004. "Site web et bases de données du LIMC", In : Lubtchansky, N. (éd.), *Actes de la journée d'études organisée le 10.11.2003 à l'Université François-Rabelais de Tours* ; LINANT DE BELLEFONDS, P., SZABADOS, A.-V. 2006. "Le site *LIMC-FRANCE* et ses bases de données : iconographie de la mythologie antique", p.92-105 In : *Cahiers des thèmes transversaux ArScAn VI* (2004/2005) ; LINANT DE BELLEFONDS, P., SZABADOS, A.-V. 2006. "L'iconographie de la mythologie antique sur le web : le site *LIMC-FRANCE* et ses bases de données", *Archeologia e Calcolatori* 17, p. 25-43 (http://soi.cnr.it/archcalc/indice/PDF17/02_Linant.pdf) ; LINANT DE BELLEFONDS, P., SZABADOS, A.-V. 2006. "Les nouvelles réalisations du LIMC : bases

de données et volume de suppléments", *Revue Archéologique* 42 (2006/2) p.295-298 (<http://www.cairn.info/revue-archeologique-2006-2-page-295.htm>) ; LINANT DE BELLEFONDS, P., SZABADOS, A.-V. 2010. "Pour une mise en valeur du patrimoine iconographique de la Jordanie : la base de données *LIMC-FRANCE*". Communication au *Colloque International Histoire et Archéologie de la Jordanie 11* (ICHAJ 11) : *Conférence Changes & Challenges – Paris 2010*. 7-12 juin 2010 [à paraître].

^{viii} Adresse du site LIMC-FRANCE : <http://www.limc-france.fr>

^{ix} Les articles sont rédigés dans l'une ou l'autre de ces quatre langues.

^x Sont traduites en neuf langues : les pages du site ainsi que les données de la base *LIMCicon* associées au thésaurus multilingue sur l'Antiquité *THEA*, créé par le LIMC dès 1981. Afin de respecter la formulation de l'auteur de la notice, les descriptions, analyses et commentaires sur les œuvres ne sont pas traduits. Les versions russes et hongroises sont en cours de traduction.

^{xi} Les images sont diffusées dans le respect des droits de diffusion et accompagnées de leur notice de copyright. La fondation Internationale pour le LIMC mène actuellement une campagne de demande d'autorisation de diffusion des reproductions auprès des musées et organismes détenteurs des droits. Les images de la base sont diffusées au public au fur et à mesure de l'obtention des accords.

^{xii} Cette gestion repose sur l'utilisation du thésaurus multilingue sur l'Antiquité, *THEA*.

^{xiii} Un accord a été conclu, depuis peu, entre l'équipe française du LIMC et la Bibliothèque Nationale de France, pour étudier, photographier et diffuser sur *LIMC-FRANCE* une sélection de plusieurs milliers d'œuvres du Cabinet des Médailles et Antiques, provenant pour la plupart des collections royales ou de collections prestigieuses.

^{xiv} Les reproductions sont modernes (dessin, aquarelle du XIX^e s., cliché de fouilles, etc.), mais peuvent aussi être antiques, par exemple une statue figurée sur une monnaie.

^{xv} <http://www.limc-france.fr/objet/690>

^{xvi} <http://www.limc-france.fr/objet/7150>

^{xvii} Notamment de grands collectionneurs français (Janzé, de Clercq, Caylus, E. Calvet...).

^{xviii} Dans le cadre d'une collaboration avec le Musée des Beaux-Arts de Budapest, en charge de la base internationale consacrée aux gemmes magiques, *The Campbell Bonner Magical Gems Database / Talismans*

(<http://www2.szepmuveszeti.hu/talismans/>), les objets magiques parus dans le *Lexique* ou présentant un schéma iconographique appartenant à la culture classique seront progressivement mis en ligne dans *LIMCicon* et associés à *Talismans*.

^{xix} Ce programme associe des philologues et des spécialistes des images (équipes LIMC et ESPRI d'ArScAn ; équipe HiSoMA de l'École Normale Supérieure de Lyon) : <http://www.anr-caim.fr/>

^{xx} L'outil de saisie en ligne et le site Web public (<http://www.cn-telma.fr/callythea/index/>) ont été réalisés grâce à un partenariat avec l'équipe TELMA (<http://www.cn-telma.fr/>) de l'Institut de Recherche et d'Histoire des Textes / IRHT (<http://www.irht.cnrs.fr/>).

^{xxi} Pour un article traitant de la mise en relation *LIMCicon / Callythea* : LINANT DE BELLEFONDS, P., SZABADOS, A.-V., « Le corpus numérique CALLYTHEA. Textes hellénistiques et images antiques sur la mythologie », *La Tribune d'Adonis, la lettre de l'INSHS* n°15, janvier 2012, p. 22-24 (http://www.tge-adonis.fr/sites/default/files/lettre_infoinshs_15.pdf).

^{xxii} Texte, traduction et commentaires d'É. PRIOUX et Chr. CUSSET : <http://www.cn-telma.fr/callythea/extrait30471>

^{xxiii} Inventaire 20.192.17 (*LIMCicon* n°14315 : <http://www.limc-france.fr/objet/14315>).

^{xxiv} Le nombre associé à un nom de personnage, qui correspond au « numéro de catalogue *LIMC* », signale une œuvre citée dans le *Lexique*.

^{xxv} Dans le *Lexique* et dans le *Thesaurus Cultus et Rituum Antiquorum / ThesCRA* (<http://www.mae.u-paris10.fr/arscan/Le-Thesaurus-Cultus-et-Rituum.html>).

^{xxvi} Une partie des images illustrant le *Lexique* est progressivement mise en ligne sur un nouveau site, *Iconiclimc*, également accessible à partir du site limcnet.org.

^{xxvii} *CLAROS - The world of art on the semantic web* (www.clarosnet.org/), a été créé à l'initiative du *Beazley Archive* d'Oxford, dans le cadre d'un partenariat avec le *Lexicon of Greek Personal Names / LGPN* d'Oxford (<http://www.lgpn.ox.ac.uk/>), *CoDArchLab* (Site *Arachne / iDAI* : <http://arachne.uni-koeln.de/drupal/>) et *LIMC-FRANCE*. D'autres partenaires se sont depuis associés à ce programme, notamment l'*Ashmolean Museum* d'Oxford.

^{xxviii} Un entrepôt OAI-PMH est en cours de réalisation et le portail devrait être ouvert au public en 2013.

^{xxix} *NEsp / RBR* (Centre Camille Jullian) : corpus de sculptures antiques conservées en France, en lien avec les « recueils Espérandieu » (Espérandieu, E., Lantier, R., *Recueil général des bas-reliefs de la*

Gaule romaine, 1907...) et le « Nouvel Espérandieu » (*Sculptures de la Gaule romaine*).
http://neshp.mmsch.univ-aix.fr/portail_bases.htm

^{xxx} *Histoire des Vases Grecs* (INHA) : base de données restituant le parcours de vases grecs dans les collections du passé.
<http://www.inha.fr/spip.php?article103>.

^{xxx1} *ICAR / Iconographie et archéologie pour l'Italie préromaine* (CeRMAHVA, Université François-Rabelais de Tours) : base consacrée aux œuvres étrusques et d'Italie préromaine. <http://www.mae.u-paris10.fr/icar/>

^{xxxii} <http://www.cidoc-crm.org/> Norme ISO 21127:2006 :

http://www.iso.org/iso/catalogue_detail?csnumber=34424

^{xxxiii} Travaux collectifs présentés par BRIATTE, K., LETRICOT, R. et SZABADOS, A.-V. aux journées *THATCamp Paris 2012* : « Utiliser l'ontologie CIDOC CRM pour l'information relative au patrimoine culturel », in *THATCamp Paris 2012*, Paris, Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme (« La Non-Collection »), 2012 [Online], Online since 28 September 2012, connection on 09 October 2012. URL :

<http://editionsmsh.revues.org/319>. La création d'une communauté d'intérêt consacrée à l'utilisation du CIDOC CRM, d'un groupe de travail francophone, mais ouvert aux participants de tous les pays, a été décidée au cours de ces travaux.

^{xxxiv} *World Geodetic System 1984*. Ces coordonnées géographiques permettent aux objets *LIMCicon* d'être affichés sur des cartes interactives (*webmapping*) sur CLAROS. SZABADOS, A.-V. 2010. "Du système documentaire du LIMC au portail CLAROS. Interopérabilité et optimisation de l'information archéologique grâce à l'usage de normes". Communication aux *Deuxièmes Journées Informatique et Archéologie de Paris. 11-12 Juin 2010* (JIAP 2010). [à paraître dans la revue *Archeologia et Calcoratori*] : http://halshs.archives-ouvertes.fr/docs/00/52/47/24/PDF/SZABADOS_communication_JIAP2010_20100910.pdf

^{xxxv} GLAM - Galleries, Libraries, Archives and Museums.

^{xxxvi} Le site *Aldébaran*, dédié aux ressources documentaires produites par les acteurs des Sciences Humaines, recense ce type de productions : <http://aldebaran.revues.org/>